

A close-up, high-contrast portrait of a woman's face, heavily tinted with a deep red color. The lighting is dramatic, highlighting the texture of her skin and the contours of her face. She is looking slightly to the left of the frame. Her hair is dark and pulled back. She is wearing a dark top with a decorative, possibly beaded or sequined, collar.

Simone  
de Beauvoir  
**Bigarren Sexua**

**Monodrama filosófico para soprano  
y conjunto instrumental, de Asier López Iraola  
Con Jone Martínez e Iker Sánchez Silva**

A white, stylized logo consisting of a square with a small rectangular notch missing from its bottom-left corner.

**Bilbao Sinfonietta**

# Bigarren Sexua

Emplear un libro filosófico como libretto, he ahí el punto de partida de este proyecto. Normalmente los textos musicalizados suelen ser poéticos o narrativos. Sin embargo, las interrelaciones que pueden surgir entre un texto netamente filosófico y la música pueden ser muy interesantes, y despertar los ámbitos más profundos de la experiencia estética (recordemos que la estética es una disciplina dentro de la filosofía). Esta relación, así como el euskara, ha impulsado la labor compositiva de **Asier López Iraola** desde que, una vez terminados los estudios de Filosofía, emprendió los de Composición en Musikene.

Lo que se propone es un monodrama filosófico o lectura filosófico-musical de en torno a una hora, para soprano solista y grupo de cámara, que trabajará como libretto una destilación de *El Segundo Sexo*, de **Simone de Beauvoir**: un libro fundamental dentro de la historia de la filosofía, y cuyo valor es fundacional para el pensamiento feminista. Es fundacional porque emprende la obra preguntándose “¿qué es una mujer?” Pero, además, para abordar la cuestión Simone de Beauvoir adopta una perspectiva interdisciplinar muy original y que otorga a la reflexión en torno al género estatus de fundamental. Para ello, la autora enfoca la cuestión desde diversos puntos de vista, como el de la filosofía, la historia, la biología, la psicología, la economía y el arte.

Para llevar a cabo la musicalización, el texto de *El Segundo Sexo* se resumirá, pero sin abandonar nunca la literalidad. Esto es importante porque el estilo, la escritura filosófica de Simone de Beauvoir es muy especial y su flujo de pensamiento posee una fuerza extraordinaria. De hecho este es el mayor reto que plantea el proyecto: traducir musicalmente esa voz.

Finalmente, esta propuesta pretende difuminar las fronteras entre filosofía y música, aglutinando a público de los dos ámbitos. Además, esta reunión se produciría en torno al pensamiento feminista, fomentando una reflexión que creemos necesaria. Porque no se trata de rendir un homenaje, sino de reamplificar a través de otro modo de expresión la voz rica y profunda de este libro profundamente actual.

# Grupo de investigación

## Destilar *Bigarren Sexua* en un libretto es un gran desafío, para el que Asier López Iraola cuenta con las siguientes expertas

### **Lorea Agirre** (Beasain, 1968)

Licenciada en Ciencias de la Información. Ha trabajado en Argia, Euskaldunon Egunkaria y Berría. Ha participado en investigaciones en torno al euskara, el feminismo y la cultura vasca en la Universidad de Mondragón, en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (HUHEZI), como investigadora del centro de estudios Sorguneak. Desde 2014 es directora de la revista Jakin y responsable de la colección feminista Eskafandra.

### **Idurre Eskisabel** (Beasain, 1970)

Periodista, antropóloga, escritora y profesora de Periodismo en la UPV. Ha estudiado fundamentalmente el género y la identidad nacional desde la antropología y la comunicación. Ha trabajado en Euskaldunon Egunkaria, Berría y es responsable de la colección feminista Eskafandra.

### **Irene Arrarats** (Hernani, 1967)

Licenciada en Geografía e Historia, responsable de euskara en Berría y miembro de Euskaltzaindia, con cuya comisión llevó a cabo el manual del Euskara Batua publicado en 2018. Es asimismo la traductora al euskara de *Bigarren Sexua*.

# Eskafandra

Colección editorial de temática feminista

**La colección editada por Eskafandra tiene como objetivo traducir al euskara las obras clave de pensamiento feminista de los últimos tres siglos. Hasta ahora se han traducido los siguientes títulos fundamentales**

***Emakumeak, arraza eta klasea*** (Mujeres, Raza y Clase)

Angela Davis

***King Kong Teoria*** (Teoría King Kong)

Virginie Despentes

***Caliban eta sorgina*** (Calibán y la Bruja)

Silvia Federici

***Genero nahasmendua*** (El género en Disputa)

Judith Butler

***Kontratu Sexuala*** (El Contrato Sexual)

Carole Pateman

***Bigarren Sexua*** (El Segundo Sexo) \*

Simone de Beauvoir

\* Última publicación hasta el momento



# Asier López Iraola

**Asier López Iraola** (Beasain, 1979) es licenciado en Filosofía por la Universidad de Deusto y titulado superior en música en la especialidad de Composición por Musikene. Desde la finalización de sus estudios ha formado diversas agrupaciones instrumentales para la producción de sus cinco discos.

## “ Los trabajos de Asier López Iraola se asemejan a ensayos donde se sintetizan sus principales pasiones: la filosofía, la composición y el euskara ”

Su interés se centra en la relación entre música y palabra. Sus trabajos tienen, desde *Entelequia* y *Oro Bat* (sus dos anteriores discos), una clara vocación ensayística, dando lugar a la síntesis de sus dos pasiones: la filosofía, la composición y el euskara.

Actualmente es profesor de Armonía, Análisis, Composición, Armonía Moderna y Producción Musical en Erreterria Musikal. Su último trabajo, *Horrela Bizitzeko*, es una colección de seis volúmenes que viene publicando desde el año pasado y para el que ha colaborado, entre otros, con el grupo vocal KEA y la organista Ana Belén García.





# Bilbao Sinfonietta

BilbaoSinfonietta es una orquesta de cámara polivalente y flexible capaz de abarcar la música clásica-contemporánea en diferentes contextos y con una clara dirección: llegar al corazón de la cultura de hoy a través de versiones coherentes y arriesgadas.

La puesta en escena de obras como *La historia de un soldado* de I. Stravinsky (Palacio Euskalduna y Palau de Congressos de Castellón, 2018), *Pierrot Lunaire* de A. Schönberg (Fundación BBVA, Bilbao 2019), *Reencuentro en Danza* junto a la bailarina Lucía Lacarra (Teatro Arriaga 2020) o *Bariolage Sauvage* de M. Chamizo (estreno absoluto en el X Circuito Musikagileak, Donostia 2021), dan fe de la enorme versatilidad que atesora BS.

## Tras estrenar su primer disco dedicado a Manuel de Falla, BilbaoSinfonietta prepara ya su próxima grabación: *Bigarren Sexua* ””

En 2021, la formación sigue encadenando proyectos de prestigio como el *Réquiem* de W. A. Mozart (Palacio Euskalduna, Bilbao), *Los Siete Pecados Capitales* de Kurt Weil / Bertolt Brecht (Teatro Arriaga Antzokia, Bilbao) o el estreno absoluto de las óperas de cámara en euskera *Arrosa Xuriaren Artean* (Francisco Domínguez) y *Bigarren Sexua* (Asier López Iraola). Esta última se convertirá en el segundo trabajo discográfico tras el reciente estreno de *Falla 1915* en la Filarmónica de Bilbao.

Entre sus próximos proyectos, interpretará *Alzira* de G. Verdi en la presente temporada de ABAO Bilbao o *Pierrot Lunaire* de A. Schönberg en la 82ª edición de la Quincena Musical de Donostia-San Sebastián.

# Jone Martínez



La soprano de Sopela Jone Martínez comenzó su formación con Olatz Saitua en el Conservatorio Juan Crisóstomo de Arriaga de Bilbao. Es licenciada en *Pedagogía del Lenguaje Musical y Educación Musical* por el Conservatorio Superior de Música del País Vasco *Musikene*, donde ha finalizado recientemente sus estudios de canto con Maite Arruabarrena y Maciej Pikulski, recibiendo el *Premio Fin de Estudios Kutxa* al mejor expediente en interpretación clásica.

**La promesa es ya una realidad gozosa: El color de su voz es precioso y la expresividad tan libre como equilibrada** ””

— Luis Suñén, revista *Scherzo*

Especializada posteriormente en música antigua de la mano del contratenor Carlos Mena, juntos han ofrecido programas de dúos y cantatas en los ciclos de música antigua de la Quincena Musical de San Sebastián y la Semana de Música Antigua de Vitoria. La voz de Jone Martínez es habitual en *Conductus Ensemble*, *Capilla Santa María*, *Pasamezzo Antico* y *Soinuaren Bidaia*, y solista invitada en las orquestas sinfónicas de Galicia, Burgos, Navarra, Granada y la Orquesta Barroca de Sevilla.

Ha actuado en la Semana de Música Religiosa de Cuenca, FIAS, Teatro Arriaga, Palacio Euskalduna, Auditorio Manuel de Falla, Baluarte, Palacio de la Ópera de A Coruña y un largo etcétera. Durante la temporada 2020 interpretó con la Orquesta Sinfónica de Galicia el “Magnificat” y el Salmo “Tilge Höchster” de Bach; encarnó a Euridice en “Orfeo ed Euridice” de Gluck junto a la Orquesta Ciudad de Granada, la cantata “Herminie” de Arriaga en el Musika Música de Bilbao y protagonizó la obra “Vivaldi, poema para cuerda y dos voces” bajo la dirección escénica de Calixto Bieito.

# Iker Sánchez Silva



Director artístico de BilbaoSinfonietta y musical de Opus Lírica, ha dirigido prestigiosas orquestas como la Nacional de Cataluña, Bilbao, Euskadi, Principado de Asturias, Tenerife, Oporto, Bayonne-Côte Basque, Ciudad de Pamplona, Montenegro, Concentus Alius Berlín, Oviedo Filarmonía o la Orquesta de la Universidad Humboldt de Berlín.

Formado como instrumentista en San Sebastián, Bordeaux y Munich, compagina clases de dirección con los maestros Peter Eötvös, Szolt Nagy, Jesús López Cobos y Arturo Tamayo con su labor como asistente de grandes nombres de la dirección orquestal como Raymond Leppard, Rafael Frühbeck de Burgos, Juanjo Mena, Vasily Petrenko, Pablo González o Michael Jurowsky, en las orquestas Boston Symphony, Los Angeles Philharmonic, Orchestre Philharmonique de Luxembourg o Royal Liverpool Philharmonic Orchestra.

## Su trayectoria le confirma como un director que afrenta cada desafío con tanta precisión como energía creativa ””

En el campo de la música escénica ha dirigido títulos como *Die Zauberflöte* y *Don Giovanni* de Mozart, *L'elisir D'Amore* de Donizetti, *El Caserío* de Guridi, *El Amor Brujo* de Falla, *Los siete pecados capitales* de Kurt Weill, *La ardilla astuta* de N. Rota además de los recientes estrenos de dos óperas en euskera *Bigarren sexua* de Asier López Iraola y *Arrosa Xuriaren Artean* escrita por Fran Dominguez.

Entre los próximos proyectos destacan las grabaciones junto a la Sinfónica de Bilbao, Sinkro Ensemble o BilbaoSinfonietta, además de la dirección musical de producciones como *Pagliacci* de Leoncavallo, *Dido* y *Aeneas* de Purcell, *Pierrot Lunaire* de Schönberg o el estreno de una nueva ópera de Jose María Sanchez Verdú.





## Management

### Preludio Management

Héctor Varela & Vania Collazo

+34 658 947 716 +34 617 661 629

[agency@preludiomanagement.com](mailto:agency@preludiomanagement.com)

[preludiomanagement.com](http://preludiomanagement.com)

## Contacto

[contact@bilbaosinfonietta.com](mailto:contact@bilbaosinfonietta.com)

[bilbaosinfonietta.com](http://bilbaosinfonietta.com)

## BilbaoSinfonietta en las redes

